

CA'N PICAFORT

Marzo-Abril 1992 - Núm 113. Preu: 100 pts.

EL NOSTRE CARNAVAL - 1992



El Carnaval de Can Picafort es va vestir enguany amb tots els colors i es va veure, com mai, participat i col.laborat per tota la nostra població. La rua es va fer amb molt de gust artístic, i seriosament, com ho demostren aquestes princeses romanes de la nostra contrada, les jovenetes Consolació, Joana, Ana Belen, Eva i Marisol, totes esposes de famosos consuls romans, passejant els seus encants davant l'hotel Gran Platja.

A Santa Margalida
ES CELEBRA

FIRA D'ABRIL - 92

Diumenge, dia 12

**EXPOSICIONS,
CONCURSOS I FESTA**

**EL SR. BISBE: Entre tots farem
una església NOVA a Can Picafort**



**CARNECERIA
Y CHARCUTERIA
CA'N MATAS**

En combinación con la
Cooperativa COBADE

Costa i Llobera, 5

Tel. 85 07 39

CAN PICAFORT

Mallorca

**AUTOS MOPED.
ROSSELLO.**

SERVICIO

FIAT

SANTA MARGALIDA

Cl. Industria, nº 1 - Tel. 52 36 70

Optica Ca'n Picafort



Monturas
Lentes de contacto
Revisión gratuita

Paseo Colón, 92 - Tel. 851536

CA'N PICAFORT

Restaurante ACUARIO

Fco. DOMINGO TENA

Paseo Colón 157

Tel: 85 05 46

CA'N PICAFORT



MANOLO



PIZZAS
PARA
LLEVAR

Pedro Alcantara (Bajos Picafort Beach)
Tel. 85 18 23 • 07458 Ca'n Picafort

Restaurante Pizzeria

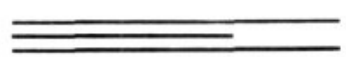
Bananas

COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL

VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS

Paseo Colon, 151
Tel. 85 07 52

CAN PICAFORT
(Mallorca)

SERRA 

ILUMINACION, C B

- Instalaciones eléctricas
- Cambios Tensión
- Reparaciones en general
- Exposición de lámparas

Crta. Artá, Pto. Alcudia, 6 bajos
Tel. 85 15 06 - Can Picafort

LA NOVA ESGLÉSIA DE CAN PICAFORT

L'any 1966 es va inaugurar la que, fins ara, ha estat església de Can Picafort. Es va construir baix l'empenta del qui aleshores era rector de la Parròquia Don Llorenç Vanrell i prou maldecaps -suposam- li degué dur poder-la deixar acabada.

Llavors els doblers no corrien com ara, però hi va haver gent que hi posà mans i braços i va poder ésser beneïda i inaugurada pel Bisbe de Mallorca, don Rafael Alvarez Lara.

Es diu que don Llorenç, acostumat a la capelleta que s'havia construït on es ara la plaça de l'Ajuntament l'any 1912, i veient la llargària i l'amplària que tenia l'actual, va exclamar: Això no s'omplirà mai. Però, pocs anys després ja hi havia dificultats per agombolar degudament els feligresos, i la missa, durant l'estiu, i ja en temps de don Llorenç, es passà a celebrar de cara al carrer. L'any 1979 s'enllestí el patí de darrera l'església, i de llavors ençà es celebren durant l'estiu les Eucaristies davall els pins. Com es de suposar, això no és una solució definitiva, i, considerant que aquesta situació s'eternitzava, el senyor Bisbe prengué cartes en l'assumpte i decidí que a Can Picafort s'havia de construir una nova església.

Però, no es veia clar on podria construir-se, ja que el solar del carrer Anglesos també era reduït per emprendre una obra que pogués cobrir les necessitats parroquials, mirant-ho també de cara al futur. L'Ajuntament oferí un gran solar tocant la carretera Artà-Alcúdia, però la distància que es trobava de l'actual església no fou de la satisfacció o del col·lectiu de feligresos que tenen residència els carrers del vell o nou Son Bauló, i la cosa quedà embarrancada.

Així les coses, pareix que el Conseller de Turisme, coneixedor de l'impasse que es vivia a la Parròquia de Can Picafort va oferir els espais que fessen falta (del pinar de la Residència) per afegir-ls al solar actual en que compta la Parròquia.

Però, havent vengut aposta el senyor Bisbe amb el seu Vicari General i Vicari Episcopal de la zona d'Inca per veure insitu la nova oferta, es va descobrir que la cantonada del Carrer Anglesos i carrer Golf -tot dins el pinar de la Residència, i on s'alçava el terreny com a pujolet- seria el lloc ideal per la desitjada construcció. Es va fer venir l'arquitecte italià que, anteriorment, ja tenia en mans el projecte, i aquest quedà encantat de la nova ubicació.

Bisbe, arquitectes, Ajuntament de Santa Margalida, grup governant de Can Picafort i responsables de la Parroquia feren una trobada conjunta a Can Picafort fa poques setmanes, i es decidí —donat el bon oferiment de la Conselleria de Turisme i Govern Balear— que havia acabat el moment de les indecisions i que la nova obra es podia donar ja per acceptada i començada. L'arquitecte o arquitectes retornaren a Itàlia (a Pavia, devora Milan) i ens prometeren que dins dos o tres mesos els nous plans i la maqueta de la nova església estarien llestes.

Al entretant, la Parroquia intenta ara conscientitzar als feligresos de la nova situació, i crear un ambient d'interès i d'acceptació d'una realització que els de més adalt han aprovat i ens ajudaran, en tot i per tot, a dur-la a terme.

Esperem que aquesta llavor —ara ben viva i fresca— d'una obra tan important per tota la comunitat de Can Picafort arrelhi i prengui força dins tota la nostra població —tan resident com estiuença— abocada, de fa uns anys, a una reforma i resurgiment del nostre poble tan dins l'aspecte material com dins l'ordre humà, o moral i espiritual dels qui hem fet aquesta terra el nostre habitatge.

**Cada mes lea
Revista «Ca'n Picafort»**

Can Picafort

Número 113

Marzo-Abril 1992

Director: Nicolau Pons Llinas

Secretaria: Francisca Tugores

Esports: Melsión Salas

Son Serra de Marina: R. Maimó

Associació Son Bauló: Miguel Capó

José Escalas Muntaner

Tels: 85 14 61- 85 01 15

Can Picafort

Imprimeix:

LABORATORIO FOTO QUICK

Informacions Llevant S.A.

Tel: 55 03 28 Manacor

Dep. Legal: Pm 494-1982

Associats a la Premsa Forana

PRIMERA SEMANA CULTURAL (FIESTAS DE INVIERNO)

23 FEBRERO-1 MARZO 1992 CAN PICAFORT

Con gran despliegue de publicidad, y de organización, tuvo lugar en Can Picafort la Primera Semana Cultural, que, a la vez, quería ser, una semana de fiesta y de participación, ya que, durante el verano, nuestra gente difícilmente puede tomar parte, ni disfrutar de las fiestas que se programan durante los meses en que cada uno está dedicado totalmente, a su labor profesional de cara al Turismo que nos visita.

De esta forma, se tuvo esta semana y, por cierto, con todo éxito, si exceptuamos la caída en bicicleta, y durante la Rúa el primer día de la semana, de quien había sido su principal organizadora como fue Dña. Juana Carbonell quien, con motivo de esa caída, estuvo casi dos semanas internada en una clínica de Palma en delicado estado.

La Sra. Carbonell pudo salir felizmente del percance y, de nuevo, la tenemos ahora en su puesto de trabajo y de servicio al pueblo, como Concejal de nuestro Ayuntamiento.

Incluimos los diversos actos del programa de esa semana Cultural, a la que dedicamos, en este número, gran parte de sus páginas a fin de que nuestros lectores tengan una idea de lo que realmente fue, y damos a la vez un extenso reportaje gráfico de toda la actuación que tuvo la Semana, que creemos es digna de destacar sobre todo por la participación que hubo, de parte de nuestra población tanto mayor como juvenil cosa que no siempre se da en nuestro medio.

Queremos dar la enhorabuena a sus organizadores, y no menos a todo el pueblo de Can Picafort y quisiéramos que, tanto en invierno como en los meses de verano, si fuera posible se pudiera destacar esa participación, y como creemos sucedió ahora, los actos de comunidad fueran desligados de todo matiz político. No falta decir tampoco que nuestras ya múltiples asociaciones de Can Picafort (que, cada vez, están mejor organizadas y activas) colaboraron en todo a que el pueblo, en general, gozara en esa fiesta y en esa semana.

Enhorabuena a todos!

LA DIADA DEL PEDAL (23-II-92)



Fue un trayecto largo, desde el Hotel Santa Fe pasando por Son Baulo, y regresando a la entrada de Can Picafort. Y hubo muchos participantes, grandes y pequeños. En esas fotos vemos a Francisco de Ca Sa Rossa y su hijo Juan, en Toni Gual i el metge Pep Tous, n'Eugenio Garrido (junior) y su novia Xisca y un pequeño ciclista, el hijo de Ramón des Viena, y otros. La diada sin embargo se soldó con la caída de

la Concejala doña Juana Carbonell que tuvo en vilo a todo Can Picafort, pues cayó con tan mala fortuna que tuvo que ser ingresada con urgencia en Cuidados intensivos donde permaneció varios días, regresando a Can Picafort después de unas dos semanas de guardar cama en la clínica

Miramar, encontrándose ya ahora entre nosotros en su buen estado de salud y actividad.



RUA POPULAR (29-II-92)

La Rua Popular del 29 de Febrero fue el acto más concurrido y de más participación de la Semana Cultural y del Carnaval 1992. Y, por supuesto, pocas veces se había visto en Can Picafort una actuación más vistosa y aplaudida. Sería bueno tener en cuenta eso a fin de que en años venideros no desmerezca, y el Carnaval picaforter vaya tomando auge en la zona. Nuestra Rua tuvo lugar a las cuatro de la tarde, hora asequible para todos, acabando en la plaza de la Residencia con la actuación del Grup Cucorba.



Ses quatre noves Misses xines de Can Picafort Madò Margalida des Bar Sa Plaça, Madò Francisca des Bar Ca Sa Rosa, Madò Bàrbara Galmés, i la més joveneta, senyorina Clara Larios. Darrera un vikingo perillós, i més enrera en Pep Jofre amb el seu boc que tira de la seva barca.



Carrossa «El Castillo de la Fantasía» feta pe'n Pep Tomàs i Maria Gamundi, capitostes i amics de tots els que volen donar sang.



Carrossa de s'APA. Colomins de la Pau, davant la carrossa de la Coloma de la Pau. Molts de becs de la Pau -creim noltros- dins una terra, com la nostra, on hi ha tantes guerres!

La carrossa de l'Orquestra Sinfònica de Can Picafort. Uniformats tots o totes tocant cada una el seu prolífic instrument musical i mostrant el seu exhuberant cuixamen. Per Carnaval tot és alegria i generositat!

Na Francisca d'en Vicens Mandilego, i la seva cunyadíssima Maria Mandilego davant Can Bernat Mateu convertides en Pato Donald. Adivinau qui es qui!

FOGUERÓ EN LA PLAZA RESIDENCIA

El 29 de Febrero y con ocasión del Carnaval, la Asociación de Vecinos y Residentes de Can Picafort, juntamente con la Asociación de Son Bauló, APA y Ayuntamiento, se organizó un gran Fogueró en la plaza de la Residencia con cena y baile. El acto fue muy concurrido, como vemos en las siguientes fotos:



He aquí la tropilla más «sandunguera» y que, por lo general, se mueve todo el día y toda la temporada entre bravos caballos. Pedro, con su botella, Betina, la esposa de Monserrat (a su lado, y convertido éste en preponderante señora) Patricia (la mitad pecafortera y mitad inglesa), la monjita de marras, Ivon y Lucy y abajo el fraile con su melena y Margarita y José. Todos unidos en la dicha, y en la desdicha.



Miguel Calafat, uno de los grandes y gordos organizadores de la fiesta, dió esta noche comida a granel para todos los hambrientos de Can Picafort, que, por sorpresa de los organizadores, son sin número. Ahí está con José y Eva Salmeron, y toda la cola de demás hambrientos del Municipio.



Magdalena Avellá, bien cargada de vianda, en su brazo izquierdo, puede arremeter todavía con su mano derecha a esos trozos de longaniza que son tan buenos como los que se sirven en el nuevo Bar «Sa Foganya» de su padre Sebastián.

Miguel está esperando que su porción de sobrasada esté a punto para poder comérsela como también su xuiá y su botifarró. Alfredo de Alfredo Cordero espera también la parte que le corresponde.



El fraile y la monja. El fraile, Maribel Nicolau Palacio, fraile como ven muy «marchoso» y la monja Encarna Sánchez (que no es Encarna de noche, la de la Radio, sino la de Tomeu Capó), y muy modesta ella.

LA EXPO RETRO (MOTOS VETERANAS Y COCHES CLÁSICOS) (1 DE MARZO 92)

Estuvo al frente de esa exposición de motos Veteranas y coches clásicos Gabriel de s'Aspa. Y formaron esa exposición 32 coches y 40 motos, situadas en nuestro Paseo Mallorca, exposición que fue visitada por muchos aficionados y curiosos.

Esos vehículos procedían del Club de Coches Antiguos de Palma, del Club de Motos de Siurell de Pórtol del Notario de Muro y de otros particulares. Algunos de esos vehículos llamaron mucho la atención, sencillamente porque provenían de muchos años atrás, y de una contextura que ya no está en boga. Nuestras fotos pueden ilustrar lo que fue nuestra EXPO RETRO.

Cerrada la exposición se tuvo una comida en el Hotel Gran Bahía para el centenar de personas, que tomaron parte en la EXPO RETRO. Al parecer, una exposición similar se tendrá cada año en Can Picafort.



Motos veteranas, ya no en uso, recordando su historia ida.



La moto veterana del tiempo de Rommel, incluso con su escudo del tiempo. El Sr. Basilio Heras contemplándola



El famoso biscuter que revolucionó los tiempos de nuestros abuelos y marcó en el país nuestra época de desarrollo.



Coches de muchos modelos, formas y marcas duermen también el sueño de los tiempos. Un día tan veloces y hoy quietecitos. Clásicos deportivos.

MOSTRA DE CUINA MALLORQUINA (28-II-92)



Madò Concha Serrado i na Margalida Bauçà des Bar de Sa Plaça varen dur puding de gelatina i fruita per tots els llepols que són molts, però mostren una greixonera de sipia a la marinera, amb ous bullits pertits per la meitat, feta per Madò Bel Mandilego i els cocarrois fets per Na Bàrbara Galmés. Lo demás creim que és un plat de siurons.



Na Clara Larios mostra els seus «caminantes», a fi de que els qui les provin puguin caminar més contents i més falaguers.

Fou organitzada per Maria Gamundi i Juanita Seguí. Participaren uns 30, la majoria de la Tercera Edat. Un centenar de persones varen anar a tastar-la i a menjar-la. Va esser a les sis del capvespre en el Llar d'Esplai o Local Social, del carrer France. I vat aquí una mostra de la nostra Mostra:



Na Francisca Llabrés mostra una coca grandiosa i quadrada, no redona, de alberginies, talladetes de llom i creim amb prebes torrats. Qui la pogueés tenir ara davant els ulls. O millor dit dins la mateixa boca!



Na Paula Capó, la col.laboradora nostra de la secció de cuina picafortera no podia faltar en aquesta Mostra de Cuina i va fer un pastelón de carxofes, que se xuparen els dits. Mostra una graixonera de pop a la marinera i una altra de banderilles de fetge duits per Na Francisca de Ca Sa Rosa.



Na Bàrbara Galmés d'en Maties Capó amb el mocador al coll mostra els seus cocarrois, grossos i inflats, plens de verdura, panses, botifarró, espinacs, xuia i altres saborosos condiments. Per sopar són boníssims i no fan mal a sa panxa.



Na Magdalena Bonnin, sempre riguent, mostre dues coques de verdura, una amb gerret i s'altra amb porc. Podeu voltros elegir. No toqueu el pa, que pa en tenim cada dia. Menjau també la truita amb esperecs que us mostra.



I a la taula mallorquina i picafortera, no pot faltar mai lo dolç. I com més dolç més bó. Na Juanita Seguí i sa mare na Margalida Moragues ens mostren orellanes que en menjen no només el orelluts sinó tothom.

Bar Restaurant
CAN TOMEU

Nueva Dirección: TONI Y CATI
MENU DIARIO

Cocina Mallorquina. Comida para llevar
Cocina catalana

ABIERTO TODO EL AÑO
Especialidad en platos de la abuela

Aim. Carrero Blanco, 11 - Tel. 85 00 93 07458 CA'N PICAFORT



I vat aquí tota la taulada de les llepolies que ens mostra na Maria Gamundi i Antònia Guardiola. Coca mallorquina amb sucre i tallades de sobrassada i carabassat, plat de bunyols de vent, orellanes, gató, tarta de fressa, coca de llimona, confitura de taronge, puding de gelatina i fruita. Que més hi ha en el Paradís?

Av. José Trias, 16
Tel: 85 00 30
Ca'n Picafort -



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

ESTANCO - LIBRERIA

CASA ROSSA

MATERIAL ESCOLAR
ARTICULOS OFICINA
ARTICULOS FUMADOR

Isabel Garau, 3 - Tel. 85 02 81 - Ca'n Picafort

LA RUETA DEL COL.LEGI VORA MAR

La feren els alumnes del col·legi Vora Mar el dimecres 26 de Febrer a les deu i mitge del matí, i va recórrer tot Can Picafort. Tot-hom va sortir al carrer a voure-la. Els nins feren molta bulla, però hi havia ordre. Donam algunes mostres d'aquesta Rueta.



El grup de llapis de colors. Tot seriosos i composts. No sabem qui són, doncs no mostren més que els ulls, que, per noltros, tots són iguals.



Grup de nins, al parèixer, jugadors de Tennis encapçalats p'en Pedrito.



Na Sonia i Na Margalida, fent la mostra del «aros» dels Jocs Olímpics.



Na Patricia Nuñez Blanco, Estefania Ruiz i Maricarmen Porcel, petites, però ben animades.



Grup d'animadores dels Jocs Olímpics. Eva, Ely, Ana Belen, Maria del Mar i Joana i una que no coneixem. Totes estan disposades a anar als Jocs Olímpics de Barcelona, per animar-los.

RECITAL DE POEMES (1-III-92)

Va esser l'acte final de la Setmana Cultural. Va tenir lloc dins l'església de Can Picafort amb l'altar ple de flors i tot il·luminat. Recitaren un bon manat de joves, i no tan joves. i Desfilaren els millors poemes del nostre repartori mallorquí i català i castellà. Donam aquestes mostres i sentit-ho molt deixam de publicar la recitació que varen fer altres assistents i col·laboradors d'aquest recital.



Joan Capó, com veis, sap més que anar a cavall. Aquest dia se va pentinar com Déu mana, i tot seriós davant el Crist, feu una recitació com fan els mateixos àngels.



En Toni Josep Nieto recitant «La Guitarra» de'n Machado



Na Maria Carmen també ben composta i flamant feu els seu recital com si Déu mateix presidís l'acte.

Finalment, el poeta local Rafael Bordoy recita un bon enfilai dels seus poemes, coneguts i desconeguts, com també poemes d'amics seus



Na Teresa López recitant Ovelletes abellides de Maria Antònia Salvà



Na Margalida Rosselló, directora del col·legi Vora Mar va rec.. Balanguera, Na Ruixa Mantells i altres



BAR -RESTAURANTE

SA FOGANYA

Ahora totalmente reformada, modernizada por su nuevo propietario Sebastián Avella

C/ Jaime III, 63 Tel: 85 18 53 - Can Picafort

DIUEN QUE...

EN PERE DE S'ILLA
D'ES PORROS



LA MARE DE DÉU DE LLUC, ENTRE NOLTROS

La Mare de Déu de Lluc ha vingut a Can Picafort en visita oficial. Volia veure amb els seus propis ulls com estava el seu ramat. Vengué dels braços de la Tercera Edat de Santa Margalida i la deixarem en mans de la Tercera Edat de Selva.

Tot el poble hi va anar a rendir honors a la miraculosa imatge. La pobre se'n dugué un bon feix de peticions que ara, allà dalt, de la muntanya haurà d'estudiar amb el seu fill, cas per cas, i paper per paper. Segur que moltes demandes hauran estat enrevessades i de difícil solució. Però la fe mou muntanyes i, sens dubte, tot s'aconseguirà: salut, doblers, feina, un bon nuvi, i uns bons sogres, i per tots el cel, que és lo més important.

Però no us olvideu, Maredeueta, d'altres coses nostres que també són importants com són:

-que els nostres hotels, després de tantes millores que han fet aquest hivern, puguin omplir totes i cada una de les seves habitacions, i amb genteta de més qualitat i més inflor econòmica, que els altres anys.

-que la reforma de l'Embelliment de Can Picafort no quedi estancada sinó que continui pels altres carrers i places que encara no tenen aceres noves, ni fassers, ni faroles.

-que sa modificació que es diu hi haurà en el Port Deportivo de Can Picafort sigui encertada i no ens facin un monument de pedra davant la nostra encantadora mar.

-que la nova Ràdio de Can Picafort, que ara té relació amb la COPE, es pugui escoltar bé, al manco fins a s'illa d'es Porros on jo visc, i tot ho arrisc, sofrint fred, fam i soledats.

-que recolliguem doblers al manco per construir el baportiu de la nova església de Can Picafort, si és que no arribam a construir el cucurucull del nou campanar.

-que la Fira d'Abril de Santa Margalida del proper segon diumenge d'Abril ens favoreixi amb uns roïssos de publicitat i interès per aquests indrets de la mar que també, segons diuen les ordenances municipals, són margalidans.

-i, finalment us demanam, Mare de Déu dels miracles, que aquesta, la nostra revisteta, no sufresqui mai malaltia, ni patesqui cap magror, ni hagi de fer suspensió de «pagos», ni hagi de venir per enterrar-la el qui un dia, en el camp sant, ens teparà de terra a tots per sempre.

Que així sia.

PRIMERA SETMANA CULTURAL

A la fi, tot comença, i no hi ha cap virolla ni curt de gambals que no vulgui donar una pintada a la façana de ca seva, i a sortir de solc de la seva estretor. A ningú li

agrada esser cap buit ni cap de carabassa, i manco incompetent, inculte i inepte. I, per això, el nostre Ajuntament, que, además d'excel·lentíssim, és erudit, versat en totes les lleis, i sap on el dimoni es colga, va organitzar, per tots noltros, la Primera Setmana Cultural a Can Picafort, que tengué lloc del 23 de febrer a l'1 de Març passat.

Durant aquesta setmana, totes les arts, totes les ciències, tots els coneixements, i tota l'erudició teòrica i pràctica de la destresa humana varen desfilar davant els nostres ulls, sempre curiosos i interessats per tots els descobriments, tan antics com moderns, que l'home ha fet fins ara.

I, així, durant aquesta setmana ens daren lliçons els entesos dins la matèria de tot quan encara podem aprendre, i exercir, i d'aquesta manera, esser ja un poble com els altres, on tots els ciutadans són homes cultes, honrats, savis, treballadors, creadors, inquiets, d'iniciativa, productors i inclús inventors, és a dir, dignes de tenir tots el premi NOBEL.

Ca'n Picafort, a la fi, així, comença a esser un poble diferent, diligent, actiu, i espavilat. Que no era ben hora, germanets meus, endormiscats i incompetents?

NA JOANA CARBONELL

El 23 de Febrer (data ingrata per tots els espanyols, perquè aquest dia, per poc, ens ve abaix la nostra estimada democràcia) va caure de la bicicleta, i fent la Rua, la nostra molt estimada Regidora de Serveis Socials, donya Joana Carbonell. Caient ella, tot el nostre entramat polític i social de Can Picafort es tambalejà, doncs la caiguda va esser greu, de tal manera que la tenguérem cinc dies a la UVI de la Policlínica Miramar de Ciutat.

Gràcies a Déu, i sens dubte a la Mare de Déu de Lluc, que pocs dies després ens visità, i en visita oficial es feu el miracle de que qui oficialment era la nostra «Mare» dins tants d'ordres, i no només en el polític, sortí del perill, i la poguéssim tenir ara de bell nou, salva i sana, organitzant reunions, festes, propostes, actes culturals i socials, esports i cerimònies de tota mena. Tot manco complots polítics o mocions de censura!

Que sigui ben arribada, per tant, la nostra Regidora a aquesta terra que tan necessita un, o una, que sempre es posi al davant, i dugui ben alçada la bandera!!!

LA CUINA PICAFORTERA

por Paula Capó Torrens



Estimats lectors: Ja arribam a Pasqua i és qüestió de fer via a comprar la farina per fer ses panades, robiols o els crespells perquè si esperam els darrers dies mos exposam a no trobar sa més bona, i per això aquest mes us posaré ses receptes de tot això.

PANADES

Per un quilo de farina, 150 grams d'aigua tebe, i un poc de llevadura, 150 grams de saïm i 150 grams d'oli. Per omplir-les es sol posar carn de xot, però també es poden omplir de moltes maneres, pesols, carn de coní, etc., etc.

ROBIOLS

1 quilo de farina, 6 unces (200 grams) de subre i 6 de llet.

8 unces de saïm i 4 d'oli. Es fa una pasta molt fina i per fer-los es gafa un paper de barba i amb s'aplanador s'aplana i s'omplen de confitura de cabell d'àngel, brosat, etc.

CRESPELLS

Per 900 grams de farina posarem una xícara (taça petita) de llet, una de melvesia (si no en trobam es pot posar mistela) 6 vermells d'ou, 400 grams de saïm i 400 grams de sucre i una llimona rallada. Se fa sa pasta i amb un motlo es fan els crespells.

Per Pasqua també fem frit, però ja en parlarem una altra vegada. Que molts d'anys per tots, i que no us fassi mal res.

SEMANA SANTA CAN PICAFORT

JUEVES SANTO: 7 Tarde
VIERNES SANTO: 7 Tarde
SÁBADO SANTO: 22'00 h.

Pedro Serra Torrens

ELECTRICA SERRA

Instalaciones eléctricas, bobinajes
reparaciones

Av. Juan Mascaró i Fornés, 22

Tel. 85 06 29

CAN PICAFORT

CRISTALLERIA

TOT VIDRE

CRISTALES ESPEJOS
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel 85 05 30

CA'N PICAFORT

Flores LLULL



Tel. 53 75 12

Bautizos
Bodas
Comuniones

Carretera Ca'n Picafort
a Son Sant Martí



Cases de Son Sant Martí

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS
CONGRESOS

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8
Tel. 53 70 50 - Apdo. núm. 2
MURO (Mallorca)

TROBADA «CUMBRE» EN EL BAR HAWAI DE CAN PICAFORT

ES REUNEIXEN OBISPAT, AJUNTAMENT, PARRÒQUIA I DOS ARQUITECTES ITALIANS

Per poc també vengué un representant del Govern Balear (don Jaime Cladera, Conseller de Turisme), però, malgrat tot, comparegueren a la taula un bon manat de gent important: el senyor Bisbe, don Teodor Ubeda, vengut expresament de Ciutat, amb el seu Vicari General, don Joan Bestard i el Vicari Episcopal, don Bartomeu Fons, el Batle de Santa Margalida don Jaime Ribot, l'equip Governant de Can Picafort (don Miquel Ordines, donya Joana Carbonell, don Josep Fernández, el President d'Urbanisme del Municipi, D. Rafel Roig, els responsables de la Parròquia de Can Picafort (Rector i Diaca) i un arquitecte italià, don Constantino Ruggieri i, acompanyant, don Ludivico Leone.

També hi havia per donar fe de la trobada i deixar-la escrita el secretari de l'Ajuntament don Francisco Parra Salmeron. Motiu d'aquest dinar i trobada: la nova església de Can Picafort. Fou el dia 28 de Febrer. Hi hagué bon dinar que presentaren la familia. Garrido, i en els postres: discursos, promeses i molts de projectes. Però mostrem les fotos d'aquesta reunió.



El senyor Bisbe, don Teodor, ben aprop de don Miquel Ordines i donya Joana Carbonell. No sabem si el senyor Bisbe està fent la bona als nostres governants o al revès. Però tots, tant un com els altres, estaven alegres i optimistes i pareix que, per ells, no hi haurà obstacles ni entrebancs per una obra tan monumental com es vol fer.



Però, el nostre Rector, (el seu diaca devora) aixeca el dit per recordar a tots que les esglésies noves costen molts de doblers, i de on treurem tanta milionada?, pareix que diu el nostre don Nicolau. Tots queden embedelits perquè ningú fins ara havia pensat amb això. I la pregunta queda: on trobarem Déu meuet, tanta doblerada com costa ara edificar, i pagar als constructors?



EL SENYOR BISBE DE MALLORCA, DON TEODOR UBEDA, A LA POBLACIÓ DE CAN PICAFORT

(RADIO CAN PICAFORT)

Ferem que aquesta nova església sigui una obra arquitectònica de màxima qualitat i màxima categoria i pugui ésser significativa de lo que és l'arquitectura religiosa d'aquest final del segle XX.

Serà, per tant, una església, si Déu ho vol, que serà notable no només perquè doni cabuda en els actes litúrgics sinó també pel seu valor arquitectònic.

Contam, gràcies a la generositat del Govern Balear, amb una parcel·la del pinar de la Residència que el Govern dóna gratuïtament per aquesta edificació.

Contam amb un arquitecte com és el P. Constantino Ruggieri un franciscà italià que ha fet multitud d'esglésies modernes a Europa, i sobretot a Itàlia, i a Àfrica i per tot el món i és probablement l'arquitecte religiós de més categoria d'aquest moment i esperam que això sigui una obra verdaderament excepcional.



El senyor Bisbe fa el seu discurs no sermó, presentant un projecte que «encandila» a tots. Després d'embellir tan magníficament can Picafort convé també pensar en l'embelliment i engrendir la vostra petita església -pareix que diu el senyor Bisbe-. I tots pareix que estan conformes.



studio
bar

MCMXCII

Son Bauló Ca'n Picafort

EL ARQUITECTO SR. RUGGIERI A NUESTROS LECTORES

Hemos encontrado un lugar bellissimo para la edificación de la nueva iglesia de Can Picafort. Va a tener un ambiente estupendo. Se hará dentro de un espacio de luz, que no estará contaminado ni contaminará. La nueva iglesia de Can Picafort, será una referencia de la presencia de Dios dentro de este mundo turístico. Sobre todo, Dios, en esta iglesia, se ha de dejar sentir para quiénes lá visiten, seán de cualquier profesión o religión. Haré de mi parte todo lo posible para no defraudar las expectativas que el Sr. Obispo de Mallorca y el pueblo de Can Picafort han puesto en mí.



El de més edat és l'arquitecte italià, don Constantino Ruggieri, que ja fa dos anys havia estat a Can Picafort, enviat pel Bisbe a fi de que miràs les possibilitats que hi havia aquí de fer una església nova. Ara va venir amb el seu ajudant i també arquitecte i més jovenet que ell, don Ludovico Leone. Els dos il·lustres convidats varen estar tota una setmana a Can Picafort mirant i examinant el nou emplaçament de la nova església. Pareix que dins uns dos o tres mesos tindrèm els plans i la maqueta de la nova església. Esperam que serà de «rexupete».



Port Cristo

Paseo Colón, 114 · Tel. 527337

Ca'n Picafort · (Mallorca)

Sports 90 Tel. 85 03 81

ASOCIACIÓN DE VECINOS DE CAN PICAFORT

El pasado día 13 de marzo se celebró en el Local Social Asamblea General Extraordinaria que resultó muy interesante habida cuenta de los puntos que se trataron y que afectan generalmente a todo el pueblo.

En primer lugar, se aprobó por unanimidad la cuota a pagar por los socios que asciende a 1.500 pts. semestrales.

Se leyó a grandes rasgos el estudio económico para la actualización de las tarifas del suministro de agua potable a Can Picafort presentado por la empresa suministradora, al Ayuntamiento de Sta. Margarita, no se profundizó en demasiados detalles ya que consta de 24 folios y lo que interesa a los vecinos de Can Picafort es pagar lo mismo que Sta. Margarita 40 pts., m3, o por ejemplo Muro que también oscilan sobre las 36, 40 pts., m3.

Quedó constancia también que está a disposición de los socios del apartado de correos nº 91 para poderse dirigir a la Asociación en lo que crean oportuno, aparte de poderse dirigir personalmente a cualquier miembro de la Junta Gestora.

Se crearán unas comisiones para un eficaz seguimiento y conservación o establecimiento en su caso de asuntos sociales, cultura y deportes, fiestas populares, turismo, asuntos económicos, urbanismo, etc., para, de este modo,

fomentar las actividades culturales, deportivas sociales y artísticas que se estimen de interés para la unidad residencial como verlar por el cumplimiento de las normas legales sobre urbanismo en general y de las específicas de la unidad residencial integrando a los asociados para representarles en sus problemas comunes ante los organismos municipales, provinciales y estatales u otras personas o entidades.

También se acordó presentar al Ayuntamiento las siguientes peticiones la buena gobernación de cualquier municipal, imprescindible para la buena gobernación de cualquier Municipio al existir un vacío de poder incalculable e irrecuperable para el futuro del Municipio, solicitar la inmediata devolución del dinero depositado para la conexión de las aguas residuales, ordenación del tráfico en Can Picafort que, a pesar de las reuniones mantenidas con las Asociaciones, de momento no se ven reflejadas en nuestro municipio. Que se construya un parque infantil distante a los existentes para que los niños puedan asistir y disfrutar de ellos sin peligro que conlleva tener que cruzar tantas calles para poder jugar en dichos parques.

Alumbrado en las calles paralelas a la carretera de Artá y señalizar con semáforos un paso peatonal por

lo menos junto al Hotel Tonga y Hotel Gran Vista para reducir al máximo el peligro existente para los peatones que deben cruzar necesariamente dicha carretera.

En caso de que no sea de su competencia que lo comuniquen y solicite a los organismos competentes, antes de que lamentemos

otras pérdidas de vidas humanas. Instalación o en su caso la correspondiente reparación de las luces en las calles que no disponen de dicho servicio.

Seguidamente se agasajó con un vino español a todos los asistentes.

La Junta Directiva

SE VENDE
CASA 115 M2
MÁS SALA ENCIMA DE 85 M2
C/ Hernán Cortés
Inf. Tel. 85 03 70 - 85 17 77

peluqueria caballeros



M Perelló

Avenida Trias (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)

FERRERIA



DROGUERIA

SANTA MARGALIDA
S'ABEURADOR, 10
TL-FAZ 52 34 75
CA'N PICAFORT
ISABEL GARAU, 27-B
TEL 85 05 24

CERRADURAS

PINTURAS
BARNICES
ESMALTES

GRUPOS
ELECTROGENOS

PINTURAS
MARINAS
REVESTIMIENTOS

PLASTICOS

HERRAMIENTAS
JARDINERIA
BRICOLAGE
MOTOSIERRAS
DESBROZADORES
ENREJADOS
HORMIGONERAS

RIEGO
Y MANGUERAS

PRODUCTOS
QUÍMICOS

LETRAS
ADHESIVAS

ROTULOS
POR
ORDENADOR

OFERTAS

PINTURA

40% DESCUENTO

TENDES

Presents
Gregal

OBJECTES DE REGAL

- * Joieria
- * Bisuteria Fina
- * Porcellanes
- * Alta confecció

Passeig Ant. Garau (P. Marítim) nº 17 i 26
Tels: 85 00 85 - 85 03 11
CAN PICAFORT

SE VENDE FINCA DE 2.500 M.²
JUNTO A LA PINEDA
DE CA'N PICAFORT

CON AGUA. PEQUEÑO HUERTO
POZO PINAR. EDIFICACION CUADRAS

PRECIO A CONVENIR

INFORMES HOTEL JAIME II
Sr. Miguel Juan - Tel 85 02 14

Es Mollet



Restaurant. Pizza

Feliciano Fuster 38. Tel. 8516 87. Can Picafort

LIMPIEZAS
NORT

APARTAMENTOS
RESTAURANTES
DISCOTECAS
BARES
HOTELES
COLEGIOS
EDIF PÚBLICOS

Mantenimiento
Limpieza cristales
Toldos, moquetas
cerámicas, etc.
Limpieza fachadas
(Chorro, arena y agua)
Vitrificado
Barrido mecánico

C/ Poniente, 1
Telf. 85 13 64
07458-CA'N PICAFORT

BAR C'AS PADRI

BAR TIPICO ESPAÑOL

Specialitäten VOM-GRILL



ESPECIALIDAD EN
Carnes y
Pescados Parrilla

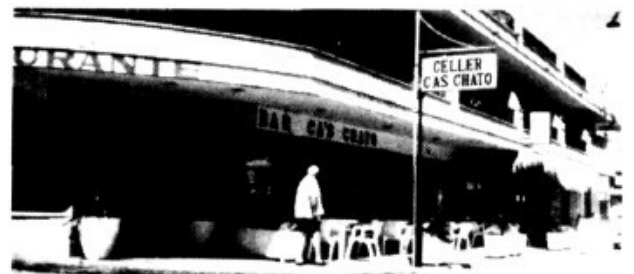
ABIERTO HASTA 3'30 madrugada

Calle Marina. 20-21
Tel. 85 01 77

CA'N PICAFORT

Restaurante Alcudia - Artá, 33 - Tel. 85 01 19

CA'S CHATO



Les ofrece sus mejores servicios con:

- Parrilladas frescas
- Mariscos variados
- Pescados del día
- Carnes selectas y comidas
- Comidas típicas mallorquinas

LOCAL CON GRAN EXTENSION PARA BANQUETES
BODAS Y COMUNIONES

C.E.P. CENTRO DE ESTUDIOS CAN PICAFORT

Francisca Tugores

Este mes hemos dado un gran paso, puesto que poner un centro de estudios en C.P. ha sido una gran idea y para beneficio de todos he hecho una entrevista para ir conociendo un poco más qué significa C.E.P.

MASITA ALOMAR CUESTA y FRANCISCA COLL ABRINES, van a contestar a las preguntas.

-¿Cuáles son las razones por las cuales se os ocurrió instalar una Academia?

-Las razones obviamente son muchas. En primer lugar para ofrecer al alumno una preparación en temas cada día más necesarios como: informática, idiomas... Además de cada día es más necesario tener unos estudios suplementarios o básicos, porque en el trabajo de cada vez se exige un nivel de preparación más alto.

-¿Por qué en C.P.?

-Porque en los últimos años, se ha incrementado mucho la población en Can Picafort, y creímos necesaria la apertura de un centro donde poder ofrecer unos servicios sin necesidad de trasladarse a otros pueblos (Sa Pobla - Inca o Palma).

-¿Qué clase de temas pueden aprender o perfeccionar?

-Informática. Ofrecemos desde un nivel básico como es el sistema operativo MS-Dos.

Procesadores de textos: Word Perfect, Wordstar.

Diseño asistido por computador.

Aplicaciones gráficas.

Curso de programación, etc...

IDOMAS: Inglés, alemán, francés, catalán, impartidos por profesores nativos y titulados, «clases activas y personalizadas»

REPASO: EGB, BUP, FP,

contabilidad, prácticas de oficina.

MECANOGRAFIA: Audiovisual: Pensado para aquellas personas que se inician en la escritura a máquina, va dirigido para todo tipo de público desde un niño de 6 a 8 años hasta de un adulto de edad avanzada.

AUDIOVELOCIDAD:

Para aquel que ya está familiarizado con la máquina y necesita llegar a un número prefijado de pulsaciones.

-¿Creeis que es cada día más necesario tener una preparación?

-Sí. En la vida todo se basa alrededor de prioridades y tener una buena preparación es como tener la llave que abra las puertas de un buen futuro.

-Están en consonancia los temas académicos con las necesidades de la vida real.

-Sí, como hemos dicho antes nos basamos en los temas centrales y útiles para la vida real.

-Valoramos suficientemente la preparación Académica

-Esto depende mucho del nivel intelectual de la familia. Basta con decir el poco interés que tienen muchos padres con el nivel escolar de sus hijos. Pero afortunadamente no todo son así y estos son los que aprovechan por las



tardes que sus hijos acudan al centro.

-¿Creeis que el saber ocupa lugar?

-No. Sólo ocupa el tiempo de preparación que uno necesite, y aunque durante este período de tiempo im-

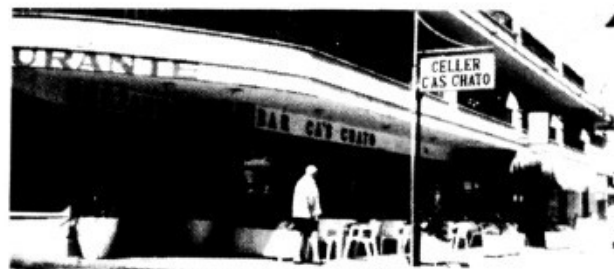
plique algunos sacrificios siempre son recompensados.

-Y finalmente para quién está pensada

-Está pensada para todo tipo de público desde un niño en edad escolar, hasta un adulto de cualquier edad.

Restaurante Alcudia - Artá, 33 - Tel. 85 01 19

CA'S CHATO



Les ofrece sus mejores servicios con:

- Parrilladas frescas
- Mariscos variados
- Pescados del día
- Carnes selectas y comidas
- Comidas típicas mallorquinas

LOCAL CON GRAN EXTENSION PARA BANQUETES
BODAS Y COMUNIONES

SIGUEN LAS MEJORAS EN EL PARQUE INFANTIL - PINTADO DE FAROLAS Y ALUMBRADO PÚBLICO - APROBADAS LAS TARIFAS DEL SUMINISTRO DE AGUA

Con el espacio de otros dos meses, retomamos nuevamente el contacto con nuestros estimados socios, amigos y lectores, pasados en gran parte, los rigores del invierno, de nuestro invierno «picaforter» y respirando ya los aires frescos y renovados de la primavera recién estrenada, con el magnífico y siempre sorprendente espectáculo que nos ofrece cada año por estas fechas la madre naturaleza, explosión de luz, reflejada en la alfombra verde de nuestros campos y reflejada en nuestros espíritus que se sienten vigorizados por este renacer ecológico que es al mismo tiempo, símbolo de la Pasqua próxima y que también nos habla de resurrección y de una nueva temporada veraniega que pronto dará sus señales de vida, con toda su carga de colorido, animación y de descanso para unos y de trabajo fuerte y duro para otros. Dejando a un lado nuestra filosofía de la vida, entremos ya en temática de nuestra crónica, enlazando donde la dejamos allá por las alegres fechas navideñas.

Comenzando el año nuevo, se retomó por parte de nuestro Delegado de Consistorio el seguimiento del parque infantil, ubicada en la Avda. Diagonal,

un parque que tanto éxito ha tenido desde su inauguración el pasado mes de Agosto y con una acogida maravillosa por todos los niños de Can Picafort. Podemos decir con satisfacción que es un espectáculo los domingos y festivos, el ver el bullicio de nuestros pequeños correteando y jugando en el parque, mientras sus papás y familiares, dialogan y pasean tranquilamente por su entorno. Ciertamente se empieza a vislumbrar que hemos conseguido un espacio verde y de esparcimiento que había falta en este Can Picafort que va creciendo año en año en población.

Por todo ello, todo lo que sea completar su acceso y mejorar su acondicionamiento sin duda alguna redundará en beneficio de nuestra colonia infantil a la que no podemos olvidar. Así pues, se han colocado ya las plataformas para que cuatro farolas repartidas estratégicamente den luz a todo el perímetro donde están ubicados los columpios y demás juegos infantiles. Dentro de poco, quedará también preparada una pequeña zona acotada para ubicar una pequeña fuente de agua, que dará un cierto sentido ornamental a todo el conjunto y además se completará esta mejora con una pista que circunvalará el com-

plejo de la zona verde, y que permitirá que todos los vecinos podamos practicar el deporte del «footing» que buena falta nos hace a muchos para ponernos un poco en forma. Todo ella hará que nuestro parque sea más receptivo, si cabe, en su acogida a todos los Picaforters. Sabemos que a medida que se puedan optar por otras mejoras, hay más ideas en cartera que en su día haremos públicas, cuando sean una realidad. Pienso estaremos en condiciones de decir que tendremos uno de los parques más bonitos y con un entorno natural más bonito de España.

En otro orden de cosas, podemos contarles que en el espacio de unos días, se reemprenderá por parte del Consistorio, el pintado de las farolas del alumbrado público de toda nuestra zona de S. Bauló, un tema que había quedado aparca-do por los rigores del invierno, y que ahora se retoma, iniciándose con el pintado de una primera capa de imprimición y seguir después con la definitiva de pintura. Esperamos que con el inicio de la nueva temporada veraniega tengamos este tema zanjado que la Asociación ha seguido de cerca durante todo el Otoño-Invierno.

Por fin, el tema de las tarifas del suministro del

agua que tanta cola ha llevado dejando tras de sí un sin número de reuniones con los colectivos de Can Picafort, a lo largo de más de un año y que no habían dado resultado alguno. Parece ser han llegado a su punto de destino. En pleno del pasado 26 de marzo, quedaron aprobadas las nuevas tarifas, no sin antes hacer sentir su voz el partido de la oposición por medio de su Concejal Miguel Cifre, quienes les manifestó al partido del Gobierno su falta de voluntad de diálogo y de aportación de ideas cara a los diferentes colectivos que representan de alguna manera el sentir y la voluntad del vecindario que conforman nuestro municipio margalidà. Pienso, sinceramente que una vez se llegó por parte de la comisión municipal a un estudio definitivo de dichas tarifas, hubiera podido convocar con tiempo, a los colectivos diferentes para su debida información, y no hacerlo un día antes del pleno municipal, cuando todo estaba ya atado y bien atado. Las nuevas tarifas que irán ahora a la Junta Provincial de precios para su aprobación y que de ser aprobadas dejarán fuera las tan retraídas tarifas progresivas que habían tenido una acogida impopular, quedarían

de la siguiente manera: tarifa única de 48 ptas, m3 más un 10% de canon y que sumándole el I.V.A. correspondiente saldría alrededor de las 55'50 ptas. m3. Queda ahora por ver la acogida que por parte de los usuarios, tendrá esta nueva tarifa y que nos afecta a todos los Picaforters.

Como no podemos alargar en demasía nuestra Crónica, quedaría en el tintero de nuestra información el tema de los trasteros ubicados en la zona trasera de los comercios ubicados al final de la Avda. Diagonal. Sabemos de la voluntad de llegar a una solución por parte de nuestro Delegado Sr. Ordinas, con los afectados de esta pasaje público y que resta añadir al plan de embellecimiento del conjunto de S. Bauló. Esperamos una pronta solución ya que el Sr. Ordinas pensaba convocar a todos los afectados dentro del mes de Abril, cuando se inicia la temporada ya que durante el invierno muchos propietarios están fuera de C. Picafort. Es por tanto, ahora el momento de dejar esta cuestión cerrada antes del verano que se acerca. Esperamos poderles darles buenas noticias en la próxima crónica del mes que viene.

No queremos cerrar esta página de Son Bauló, sin antes recordarles una vez más que nuestra Asociación tienen un apartado de Correos abierto en las oficinas de Can Picafort Es el nº 85. Nada nos alegraría más que hicieran uso de él, y nos hicieran llegar sus comentarios, sus inquietudes, sus consultas, sus aportaciones e ideas. Pensamos que es una manera de no perder el contacto

con nuestros Asociados a lo largo del año y poder darles soluciones a sus problemas en la medida que nuestra Directiva los pueda resolver. Mientras tanto una vez más, nuestra Directiva les desea a todos socios, amigos i simpatizantes, unas felices Pascuas. Que les aprovechen las empanadas, robiols, crespells y como no, nuestro tradicional frito de Pascua y que de verdad sean todos muy felices.

La Junta Directiva
El Presidente,
Miguel Capó Torrents

Bar Restaurante **CA'N RIERA**

PIZZERIA



Paseo Colón. 130 - Tel. 85 05 39 - CAN PICAFORT



Don Rafael Bordoy, poeta del Municipio, tuvo a su cargo el pregón de Fiestas de la Semana Cultural de Can Picafort. Aquí lo tenemos en medio del Alcalde de Santa Margarita, y el Concejal D. José Fernández recitando su discurso desde el balcón de las Oficinas del Ayuntamiento. Era de noche, y luego la Banda de Música de Santa Margarita amenizó este acto.



Los concejales socialistas Miguel Cifre y Bartolomé Salvá se dejaron ver en ese primer acto de la Semana Cultural de Can Picafort, y pese al frío reinante, aquí están, satisfechos de la concurrencia y pregón.

**SON
SERRA**
PUBLIC - BUS
I N C A - P A L M A

SANTA MARGARITA — Tel 52 30 92
 DESPACHO DE BILLETES · CA'N PICAFORT — Tel 85 00 90
 P A L M A — Tel 75 22 24

Del 1 Novbre. al 30 de Abril

Días Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort - Inca - Palma:
 7.⁰⁵ - 8.⁵⁰ - 14.⁵⁰

Sta. Margarita - Inca - Palma:
 7.³⁰ - 9.¹⁵ - 15.¹⁵

Llubí - Inca - Palma:
 7.⁴⁰ - 9.²⁵ - 15.²⁵

Palma - Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:
 9.¹⁵ - 13.³⁰ - 19.¹⁵

Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:
 9.⁴⁵ - 14.⁰⁰ - 19.⁴⁵

*Domingos y Festivos
 Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays*

Ca'n Picafort - Inca - Palma:
 7.⁰⁵ - 17.⁵⁰

Sta. Margarita - Inca - Palma:
 7.³⁰ - 18.¹⁵

Llubí - Inca - Palma:
 7.⁴⁰ - 18.²⁵

Palma - Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:
 9.¹⁵ - 20.⁰⁰

Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:
 9.⁴⁵ - 20.³⁰

Ca'n Picafort - Son Serra: 8.⁰⁰ - 20.³⁰
 Son Serra - Ca'n Picafort: 8.²⁰

*Domingos y Festivos
 Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays*

Ca'n Picafort - Son Serra: 10.³⁰ - 17.⁰⁰

Son Serra - Ca'n Picafort: 10.⁵⁰ - 17.²⁰

Servicios Mercado de Inca (Jueves)
 Services Market of INCA (Thursday) - Dienst Mark von INCA (Donnerstag)

Ca'n Picafort - Inca: 7.⁰⁵ - 8.⁵⁰ Sta. Margarita - Inca: 7.³⁰ - 9.¹⁵

Llubí - Inca:
 7.⁴⁰ - 9.²⁵

Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:
 13.⁰⁰ - 14.⁰⁰



Motores ecológicos. "Esta línea muestra un prioritario respeto por el medio ambiente al ofrecerse solamente acompañada por el necesario catalizador" (Coche Actual).

C O R A Z O N E C O L O G I C O



"Los motores muestran un funcionamiento intachable, con una brillante respuesta en alta y rápidas subidas de régimen, sin sacrificar demasiado la elasticidad. Pero sobre todo, las mejoras vienen de aspectos puramente dinámicos" (Coche Actual).

C O R A Z O N D E P O R T I V O



"Esta nueva familia de motores resulta muy avanzada en sus procesos de fabricación...". (Motor 16).

"Sus características incluyen ajuste hidráulico de distribución, durabilidad y mantenimiento reducido (servicio cada 15.000 km.), inyección secuencial, control electrónico muy perfeccionado y turbulencia de gases especial". (Autopista).

C O R A Z O N F I A B L E



"De este modo se convierte en una opción muy a tener en cuenta si deseamos disponer de un modelo con aspecto deportivo y un muy buen andar en cualquier tipo de terrenos". (Autopista).

C O R A Z O N S E D U C T O R



Desde 1.594.000* Ptas.

"Su comercialización en España ya se ha iniciado con unos precios que se ha pretendido que resulten totalmente competitivos" (Coche Actual).

Sólo tú puedes descubrir el placer de conducirlos. Ven a sentir sus nuevos corazones.

C O R A Z O N A C C E S I B L E

* Precio recomendado en Península y Baleares. Oferta válida este mes para vehículos en stock. I.V.A., transporte y promoción incluidos.



J. Monjo March, 31 y 33 - Tel. 52 33 33

US DESITJA
FELIÇ FIRA D'ABRIL

SERVICIO OFICIAL



Miguel Ordinas, s-n - Tel. 52 33 77

MESON - RESTAURANTE

RAPHA'S

FREIDURIA



Les ofrece:

- * FRITURA ESPECIAL RAPHA'S
- * FRITURA CANTÁBRICA
- * FRITURA DE.....

CHANQUETES
LLONQUILLOS
CHIPIRONES
CALAMARIN
BOQUERONES
EMPERADOR
ROSADA
SARDINILLA

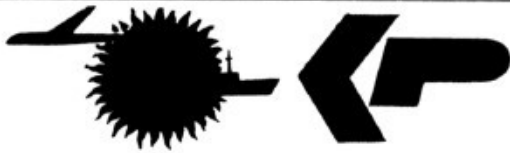
OTRAS ESPECIALIDADES:

- * CHULETONES DE GALICIA
- * PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS
- * JAMÓN DE BODEGA
- * QUESO MANCHEGO
- * Y PRODUCTOS DEL BIERZO

*Avd. Diagonal - SON BAULO (Frente al Hotel Sarah)
CAN PICAFORT*

FRITURAS ESPECIALES PARA LLEVAR

Abierto del 1º de Abril al 30 de Noviembre



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S. A.

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 85 00 14
CA'N PICAFORT (Mallorca). Fax: 85 00 47

G A. T. 436

SUCURSAL

LA PUEBLA C Mercado. 59 - Tel. 540166

Les ofrece:

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores



BONES FESTES

AGENCIA OFICIAL PARA
LA VENTA DE BILLETES



**TARIFAS
MÍNIMAS**

40% descuento

MR MUEBLES CASA ROSSA

PRÓXIMA AMPLIACIÓN

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS

Muebles a medida, muebles de cocina,
cortinas y tresillos

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Distribuidor oficial de
Muebles de Terraza
GROSFILLEX

Carr. Alcudia - Arta, 43, 45, 47
Tels. 85 04 14 - 85 14 29
CAN PICAFORT



TRES CHICAS «CABALLISTAS»

MARIA LUCI, MARIA FRANCISCA NICOLAU Y PATRICIA GARRIDO

Las dos primeras son gemelas, aunque en poco se parecen, y provienen de Manacor, y la segunda, es hija de padre peninsular y de madre inglesa (BAR LONDON). Las tres rondan los 15 años de edad y están unidas las tres por su afición a montar a caballo. Las gemelas, a los seis o siete años, ya gustaban de ir con los caballos en Porto Cristo. A Patricia, también hace unos años, aunque no tantos, como sus compañeras, que le encanta acercarse a esos animales a quienes encuentra muy humanos y muy inteligentes. Las tres montadas a caballo se lucen muy lindo los días de desfile en Can Picafort ya sea por Sant Antoni ya por Carnaval u otras ocasiones. Y nuestro público empieza a admirar a esas jóvenes «amazonas» que, tan jovencitas, dominan, con tanto encanto, ese arte de montar a caballo.

Al parecer, todos los días después de sus obligaciones como estudiantes hacen una visita al Rancho de Tomeu Capó donde pacen tranquilamente sus caballos.

Antes lo hacían al Rancho de Sebastián Llull, y

cuando llega el verano se convierten las tres en acompañantes de los turistas que alquilan caballos para sus paseos, paseos que suelen ser largos y llegan hasta Son Serra de Marina. En verano, y para esos turistas, montar a caballo cuesta por hora 1.000 pesetas y tres horas dos mil.

Vaya un saludo de admiración a esas tres nuestras «caballistas» que dan a nuestro deporte equino, un aire joven, simpático y atrayente. Pero, ojo a caerse, chiquitas, que las caídas de caballo son cosa seria.



En la foto tienen Vds. a nuestras tres caballistas de cerca, y en la otra foto montadas en sus corceles.



Molta Moda

moda informal

Isabel Garau, 34

Tel. 85 07 70

Ca'n Picafort

CAFETERIA - RESTAURANTE
SNACK - BAR

U i e n a



P. Ingeniero Antonio Garau, 25 B

Teléfonos: 85 08 48 - 85 06 31

CAN PICAFORT

LA CONQUISTA DEL ESPACIO



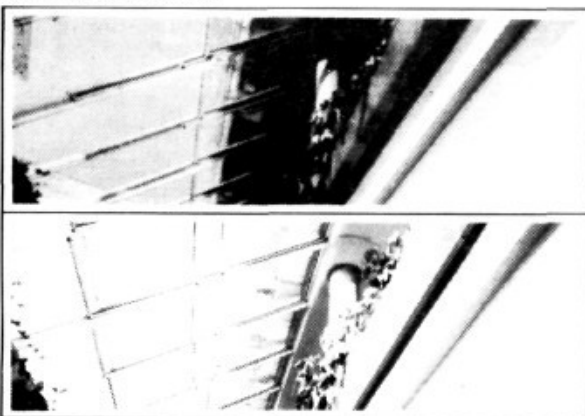
• Carpintería Mixta
Aluminio & Madera



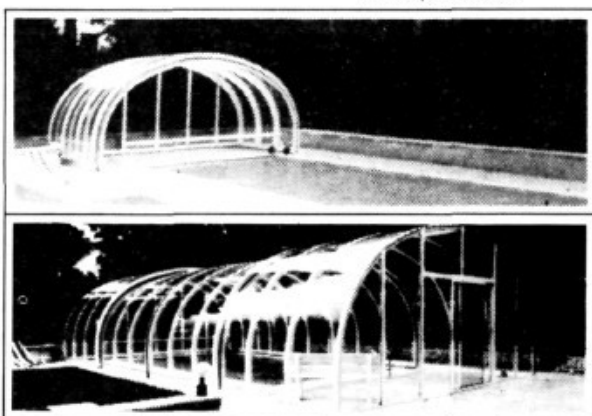
• Acristalamientos Plegables



• Cúpulas
Transparentes



• Techos Deslizantes



• Cubiertas Móviles Para Piscinas

EE En visperas del tercer milenio, el hombre se ha asomado a la era de los nuevos materiales. Sus prestaciones son tan asombrosas que prometen cambiarlo casi todo. La industria entró en un proceso de imaginación inagotable y así, por ejemplo, sus productos dan respuesta a las tendencias más actuales aplicadas a la construcción. Ge-Ele lleva años comprobándolo.

El desarrollo forma parte

EE del espíritu de su naturaleza. Techos y acristalamientos móviles fabricados con materiales cuyas propiedades han sido minuciosamente estudiadas. Tecnología de vanguardia para espacio. La experiencia ha sido todo un éxito. En lo que a Ge-Ele respecta, se acabaron los esquemas inútiles, las re-

EE formas interminables. Sin necesidad de obra, Ge-Ele construye con eficacia. Con rapidez, diseño y limpieza. Decididamente lo más práctico y actual de todas las instalaciones móviles que se ofertan en el mercado. Instalaciones resistentes al calor y a la corrosión. De aspecto impecable,

EE con amplia diversidad en sus acabados aislantes del ruido y de las inclemencias climatológicas, permitiendo disfrutar el máximo de luz natural. Sistemas económicamente rentables, capaces de rebajar costes en cualquier presupuesto. Ganar espacio. Transformar el que ya se tiene

EE dotándole de múltiples funciones. Proteger el interior disfrutando del entorno. Abrir perspectivas. Este es el reto que Ge-Ele ha dominado con tecnología y a base de imaginación. Por eso le sugerimos que reflexione acerca del resultado que nuestros techos y acristalamientos móviles pueden ofrecerle. Tenga en cuenta que Ge-Ele lleva años cumpliendo su deseo de conquistar espacio.

GE ELE
TECHOS Y ACRISTALAMIENTOS MÓVILES
TELÉFONO 79 72 27-79 71 79

Calle Celleters, Parcela 131. Pol. Ind. de Marrabí. 07141 Marrabí. Mallorca. Fax 79 71 88

ABIERTA EXPOSICIÓN
Sábados de 10'00h. a 13'30h.
SOLICITE PRESUPUESTO

LA VIRGEN DE LLUCH

Virgen Morena de Lluch,
que eres Reina de Mallorca,
desde tu Valle de Escorca,
alúmbra nos con tu luz.

Y guíanos por el sendero
que tu hijo muy amado
dejó en la tierra trazado
para llegar hasta el Cielo.

Has que por tu intercesión,
todos los que aquí presentes,
sigamos siendo creyentes,
y tengamos devoción.

Y que la vida llevemos
como auténticos Cristianos,
llevándonos como hermanos
y siempre nos ayudemos.

Que seamos comprensivos
y sepamos perdonar,
a los que nos hacen mal
o se muestran agresivos.

Y danos tu bendición,
a estas personas mayores,
que además de hermosas flores,
te ofrecemos nuestro amor.

De manera muy concreta,
estos de CAN PICAFORT
gritemos con emoción:
¡VIVA NUESTRA MORENETA!

Can Picafort, 22 Marzo 1992
Ricardo Quesada Turpín

A esta Virgen Peregrina
que se encuentra entre nosotros
alegando nuestros rostros,
con su presencia divina
le pido de corazón,
que se muestre generosa
y que bendiga amorosa,
a nuestro CAN PICAFORT.

Este rincón mallorquín,
de belleza sin igual,
para que reine la paz,
y la gente sea feliz,
y todos los habitantes,
que hay de la TERCERA EDAD
fomentando la amistad,
se sientan más importantes.

Que todo este colectivo;
de las personas mayores,
procuremos ser mejores;
de modo definitivo,
dejando de criticar,
y siendo más afectivos,
nobles y caritativos,
para todos los demás.

Y el acto que celebramos,
en vez de una DESPEDIDA;
sea base de partida,
para que nos comprendamos,
y que desde este momento,
todos juntos caminemos,
y en todo nos ayudemos,
con amor y entendimiento.

Durante el peregrinaje,

que has hecho a nuestro poblado
la semilla has derramado,
y predicado el mensaje,
para que todos unidos,
por medio de la oración,
practiquemos el perdón,
y seamos comprendidos.

Y olvidemos las rencillas,
el orgullo y la falacia,
dándole más importancia,
a aquellas cosas sencillas,
que, por ser de nuestro entorno,
nos afectan más de lleno,
y pueden cubrir de cieno
en vez de servir de adorno.

Por eso, te suplicamos,
que ilumines nuestras mentes,
para ser más indulgentes,
más comprensivos y humanos,
y sepamos distinguir
entre lo malo y lo bueno,

planificando de pleno,
nuestra conducta a seguir.

Y en prueba de nuestro amor
y de nuestro gran respeto,
para acatar el concepto,
de la reconciliación,
te rogamos todos juntos,
que influyas ante tu hijo,
para que nos de el cobijo
que le concede a los justos...

Can Picafort, 29 Marzo 1992
Ricardo Quesada Turpín

BENVINGUDA

Morenete de la Serra
que a Lluc foreu coronada
gràcies per haver-vos dignada
visitar la nostre terra.

Can Picafort vos saluda
Can Picafort vos aclama
i fort com una campana
vos dona la benvinguda

Voldriem passar-ho bé
amb sa vostra companyia
i per oferir-vos cada dia
bones obres, poder fer

Voldriem sempre cantar

vostra hermosura, Maria,
i poder-vos recitar
vostra bondad, amb poesia.

Pero ja molts d'anys tenim
no mos sabem expressar
no vos sabem explicar
lo que dins el cor tenim

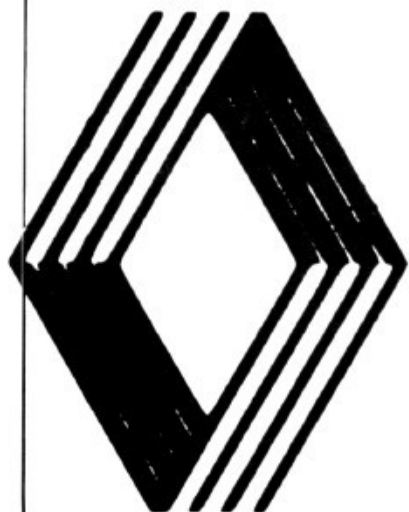
Com fa un enamorat
aquestes flors vos oferim
vos donam tot quant tenim!
els de Sa Tercera Edat

Pep Jofre

MISAS Abril y Mayo

CAN PICAFORT:

Sábados: 7 tarde (mallorquín)
Domingos: 9'30 mañana (turistas)
12 mediodía (castellanos)
7 tarde (mallorquín)



RENAULT

CA'N PICAFORT

Talleres Ca'n Picafort

Antonio Mas - Antonio Caldés

Ctra. Artá - Pto. Alcudia, s.n. Ca'n Picafort

TEL. 851020

FAX. 851762

Hotel
Janeiro

Hotel ***
Concord



HOTELES
FERRER S. A.

HOTEL CONCORD ...

HOTEL JANEIRO ...

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL

C/. Romero, s/n.

C'AN PICAFORT (Mallorca)

Tel. 52 74 20

NIF. A - 07156458

SON SERRA DE MARINA

A LA MEMÒRIA D'EN PEDRO ESTELRICH FULLANA, MASSATGISTA

Seria devers l'any 1964 amb ocasió d'acompanyar al novell corredor ciclista vilafranquer Gabriel Mascaró, que pocs anys després seria motejat per les seues fues i pujades ràpides «el falcó de Vilafranca» pel molt anomenat i conegut Guillem Timoner, quan vaig conèixer a Pedro Estelrich Fullana, que començava a fer nom per aquella rogalia per les seves bones aptituds massatgístiques; les bones mans i millors quefers d'en Pedro me cridaren l'atenció i ell em manifestà la seva beneïda curolla de voler dedicar-se oficialment a aquella professió per la qual sentia una inclinació especial.

Com no tenia els estudis oficials per exercir tal professió, em demanà com i què havia de fer perquè no el poguessin aturar de fer aquella feina; se posà a estudiar i fer cursets i comprar ormeigs per aconseguir practicar sense destorbs el seu ideal, guanyant-se tal anomenada que feien carreró cap a ca seva de tots els indrets de l'illa per aprofitar aquell do especial que Déu li donà a favor de qualsevol contorsió, ferida o re-torçament que no necessitàs ma de metge.

Hi ha que dir que era tan humil i escrupolós que avisava tot d'una als pacients, quan comprenia que el mal havia d'esser conegut i tractat pels metges i no per ell. Pareixia impossible que aquelles mans que tants d'anys s'havien embrutat amb fang, ara s'haguessin convertit amb mans blanques de mare i fortes de pare per estrènyer i llevar dolors.

El jardiner diví que talla les flors quan vol, el se n'han duit amb Ell per pagar-li el bé que ha fet en aquesta vall de llàgrimes, quan havia complert els 65 anys (hora de prendre el descans guanyat), deixant desconsolada a la feel esposa Magdalena Riera Bal·le, a la filla Maria, al gendre Joan Santandreu Gelabert, als molt estimats néts Miquel i Maria Margalida, als demés parents i un estol innombrable d'amics i beneficiats que l'enyoraran sempre.



En la seva infància ajudava als seus pares que se dedicaven al conró com la majoria del poble de Petra, pàtria del B. Juníper Serra; devers els 14 anys aprengué a fer rajoles per guanyar un petit jornal i poder disfrutar d'uns quants doblers tan escassos llavors; a l'edat convenient va fer el servei militar com a soldat i Cabo 1^o; després, no conformant-se amb una vida vulgar, s'associà l'any 1940 amb en Joan Siquier Font i amb en Pep Riera Moragues i amb el nom de «La Unión» se dedicaren a fer rajoles sense plànyer-se gens amb hores extres quan feia falta, fins que la seva curolla massatgística, de cada dia més aprofitada pels necessitats, l'obligà, fa uns 15 anys, a desfer-se d'aquella feina pesada i dedicar-se tot el dia a endolcir els dolors de tot Cristo que el cercaven com si fos el Bon Jesús que feia bé als que se li acostaven.

Pareix que la primera cura la féu a

en Tomàs, fill del seu soci Joan, que, per botar malament una paret amb el seu cosí Tomàs (Guàrdia Civil retirat a Inca), cercant unes pomes encisadores veïnades de la fàbrica, se li inflà el turmell amb un mal insuportable, que en Pedro amb les seves mans blanques i habilidoses aconseguí deixar-li sense dolor.

Tota la vida fou molt deportista ajudant d'una manera especial i gratuïta als futbolistes del seu poble; els corredors ciclistes amb ell trobaven cura i conhort; era aficionat a la pesca tant amb canyeta com amb volantí, aprofitant les hores que prenia per descans en el xalet agradós que posseïa a Son Serra de Marina.

I després d'una curta malaltia, aparentment curada, enviat a casa per reforçar-se el 6 de febrer prop passat, al dia següent Nostre Senyor el cridà per deixar-nos sorpresos i anar-se'n a les vacances eternes.

¡Què Déu el tengui a la santa glòria esperant la resurrecció futura i l'arribada de tots noltros allà dalt!

Ell, qui va donar tants consols als malalts i ferits en aquest món, també ajudarà als seus que ha deixat aquí baix, i demanarà a la Consoladora dels afligits, que tant estimà baix el nom de Mare de Déu de Bonany, que el sapiguem seguir pel camí de l'amor a Déu i al proïsme.

Mateu Bauzà

LIMPIEZAS

M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES. MOQUETAS
ALFOMBRAS. COMUNIDADES
DISCOTECAS. OBRAS. CHALETS
HOTELÉS. ETC.

PULIDO, ABRILLANTADO Y
VITRIFICADO DE SUELOS
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera. Cala Millor

El Arenal

C'an Picalort

☎ 58 61 44

☎ 49 14 31

☎ 85 12 74

MANACOR
TEL. 84 49 90



**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

CA' N PICAFORT

**Cafeteria
CENIT**

Especialidades, tapas y variadas, Comida mallorquina

CALLE ISAAC PERAL, 22- SON BAULÓ

Nueva Dirección
MAGDALENA CANTALLOPS

ABIERTO TODO EL AÑO

PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

- * PINTURAS EN GENERAL
- * DECORACIÓN DE INTERIORES
- * GOTELET
- * LACADOS
- * PICADO
- * BARNIZADOS EN GENERAL
- * REVESTIMIENTOS
- (Interiores y Fachadas)

C/ Industria, 2

Tel. 52 30 52

Tel. Part. 52 37 86

SANTA MARGARITA



**CAIXA DE BALEARS
"SA NOSTRA"**

*Paseo Colon. 12 A
Tel 85 00 23*

Pasitos

*Av. José Trias, 21
Tel. 85 04 43
CAN PICAFORT*

**Sabates d'Infant
Calzado infantil**

CCE

ASESORES FISCALES
CENTRO CONTABLE
EMPRESARIAL

*C/ Costa i Llobera, 26-B
07458 CAN PICAFORT
Tel: 85 00 66 - 85 00 38
FAX: 85 10 86*

Bar-Restaurante

**EL
CRUCE**

Sábados y domingos
abierto todo el día
Arròs brut, Frito Mallorquin,
Lengua, Sopas, Porcella, Callos

*Ctra. Palma-Artà, Km. 41
Tel. 56 00 73 Vilafranca*



**electrónica
C'an Picafort**

Antenas TV. via satellite
Sonido Industrial HIFI

arta-alcudia 39 tele fax, 851197
can picafort (Mallorca)

«GRUP ALEGRIA» DE CAN PICAFORT

El passat dia 25 de març hem celebrat en tota solemnitat i alegria sa festa d'«es nostre himne».

Sa ràdio Municipal de Can Picafort que havia desaparegut, alçà es cap una altra vegada i així com heu va fer fa quatre anys mos va citar per donar un poc d'alegria a la seva inauguració.

Va voler sebre, es perquè no celebràvem aquesta festa cada any, i li explicàrem que aquesta idea havia sortida dels meteixos components d'es grup i que estàvem dispots a celebrar aquesta festa cada any.

Darem s'enhorabona al Sr. Jofre autor de la lletra d'aquest Himne i al Sr. Riera que també va sebre posar-li aquesta música tan acord en el significat de la lletra.

Vàrem recità unes quantes poesies, quasi totes escrites aposta per aquesta festa i finalment cantàrem el nostre Himne, que se va escriure per la Tercera Edat de Can Picafort.

Damunt la una mos reunírem unes seixanta persones de la Tercera Edat a davant l'església cada un amb el seu cotxe. Tots plegats com amics sortírem

cap a les cases de Son S. Martí on mos tenien preparat un banquet del que disfrutàrem.

Mos daren xampany a voler i això mos va fer ganes de ballar.

Fent un parèntesis tornàrem recitar unes poesies i aprofitant el moment d'alegria, el Grup va fer una petició a tots els presents i a la Junta Directiva, demanant que aquest dia 25 de Març, es pintàs de vermell en es calendari de cada any i que el gasto de aquesta festa sa pagàs dels fondos de la societat.

Finalment, el President mos va dir dues paraules i mos va donar a entendre que estava conforme i que heu expressaria a sa primera Junta que tendrien.

Seguidament se va fer una rifa per poder fer un obsequi a la Mare de Déu de Llull, ja que teníem el gust de tenir-la com a invitada d'honor dins el nostre poble.

Seguirem ballant un poc més i en mig de felicitacions i enhorebones començarem a desfilat cap el nostre poble de Can Picafort.

Pep Jofre

LA CASA DE LOS PESCADOS Y MARISCOS EN CA'N PICAFORT

TEL. 85 00 89

mandileco



RESTAURANTE

SES TORRES

Cruce Sineu - Ariany - Petra - Sta. Margalida

Teléfono 83 04 29

Cada día MENU

(excepto domingos y festivos)

ESPECIALIDAD EN:

Carne de ternera

Lechona Asada

Cabrito

Paella Mixta



COMUNIONES - BODAS - TERCERA EDAD

CENTRO DE IDIOMAS '92
CURSOS DE INGLES - ALEMAN
ESPAÑOL (para extranjeros)

GRUPOS REDUCIDOS

Todos los niveles (niños a partir de 6 años)

MAÑANAS: 10-12 h. (todos los días)

TARDES: 4-9 (menos lunes, cerrado 6-8 h.,
 miércoles tarde cerrado)

Ctra. Artà-Alcúdia, 23 (Enf. Hotel Africamar) Tel. 85 10 61

URGENTE
NECESITAMOS CHICOS Y
CHICAS DE 18-30 AÑOS

Para empresa multinacional.

Interesados llamen Tel. 52 39 90

De 12 a 16 h. (Sr. Riutort)

Laboratorio fotográfico

Quick



Ahora en Alcúdia
 Plaza Carlos V, nº 2

PRÓXIMAMENTE EN CAN
PICAFORT

ALCUDIA

COMPACT-DISC
¡GRATIS!

SEAT IBIZA

ROMPE LA BARRERA
DEL SONIDO.



LLEVA TU SEAT IBIZA CON RADIO COMPACT-DISC ¡GRATIS!
 Los SEAT IBIZA superan lo insuperable. EN PRESTACIONES
 Con el motor System Porsche más potente hasta 100 CV
 EN EQUIPAMIENTO. Ahora, con una fantástica Radio Compact-Disc
 PIONEER de panel frontal extraíble, ¡GRATIS! Y mucho más sin
 pagar más. EN FINANCIACION. Con Fiseat, llévate tu nuevo IBIZA
 desde solo 7.000 Ptas. al mes, el primer año.*

DESDE SOLO
7.000 Ptas.
 AL MES
 EL 1º AÑO
 ENTRADA 137.000 Ptas.



AIBSA

Passatge d'es Tren. 1-3
 Tel. 54 22 68 - 54 0196
 07420 SA POBLA (Balears)

Bar Restaurante

ARCO
IRIS



Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3

COCINA TIPICA MALLORQUINA
FACIL APARCAMIENTO
PARQUE INFANTIL

Nuevo teléfono: 85 06 80

VENTA DE VIVIENDAS
CA'N PICAFORT

3 dormitorios dobles - Cocina - Comedor
 Amplia Sala Comedor - Baño, Aseo - Aparcamiento
 Acabados de primera calidad

Viviendas que pueden acogerse al plan 1.992-95 del
 Ministerio de OO.PP. Con préstamos a 15 años al
 interés del 6'5% al 11%.

Informes Tel: 85 00 63

Edificio Pizarro (Junto Carretera Artà-Alcúdia)
FACILIDADES DE PAGO

BENJAMINES: Siguen los bravos muchachos del equipo benjamín luchando cada sábado para no perder las aspiraciones de quedar en los puestos altos de cabeza, el pasado día 28 en Muro empataron a un gol con el equipo anfitrión, pero para el próximo sábado día 4 de abril, tienen un duro compromiso contra el tercer clasificado el C.D. XILVAR, esperamos que los chicos nos darán otra alegría.



Benjamines Can Picafort

INFANTILES: El equipo infantil sigue su racha de triunfos de momento va segundo en su grupo y tiene posibilidades de quedar en este puesto y conseguir ascender de categoría, en el último partido jugado dieron un recital de buen juego venciendo en Manacor por 1-4, esperamos que siga la euforia.

TROFEO A LA REGULARIDAD BENJAMINES

| | Puntos |
|-------------------|--------|
| 1. Alex..... | 20 |
| 2. Nando..... | 19 |
| 3. Herrera..... | 18 |
| 4. Juan Fco..... | 18 |
| 5. Víctor..... | 17 |
| 6. Guillermo..... | 15 |
| 7. Peña..... | 12 |
| 8. Tolo..... | 10 |
| 9. Cladera..... | 10 |

| | | | |
|------------------|----|---------------|----|
| 10. Alberto..... | 10 | 5. Sixto..... | 15 |
|------------------|----|---------------|----|

GOLEADORES:

| | |
|-----------|----------|
| Alex..... | 16 goles |
|-----------|----------|

TROFEO A LA REGULARIDAD INFANTILES

| | |
|-----------------|----|
| 1. Javi..... | 25 |
| 2. Melchor..... | 20 |
| 3. Chus..... | 20 |
| 4. Francis..... | 18 |

Desde esta revista que-remos dar la enhorabuena a los tres nuevos entrenadores, que han conseguido el título de «ENTRENADORES DE FUTBOL BASE» que organizaba el Colegio de Entrenadores y el Consell Insular de Mallorca, ellos son Guillermo Perelló Massanet, Francisco Gómez Alomar y Pedro Payeras Roca.

SKAU

CA'N PICAFORT

DISCO

Domingos cerrado

Snak - Bar - Cafeteria

Ca'n

Jaume

Especialidad en:

TAPAS VARIADAS - CABRITO

MENU DEL DIA

Ran de Mar, 29 - Tel. 85 16 84 07458 CA'N PICAFORT

GUARDERIA INFANTIL

«EL RECREO»

Abierto todo el año
Horario: de 7 mañana a 22 h. noche
Edades: Cero meses hasta 6 años

Vía Suiza, s/n (al lado de Marcus Park)
Tel. 85 09 89 - 85 04 67

PELUQUERIA - HAIDRESSERS
FRISIER SALON - SALON COIFFURE

KATYNA

UNISEX

EDIFICIO SES ROQUETES - CAN PICAFORT

BODAS DE ORO MATRIMONIALES

Los consortes Juan Gorrías Femenias y doña Catalina Estrany celebraron el pasado 19 de Enero sus Bodas de Oro matrimoniales. Con este motivo quisieron recordar sus 50 años de vida en común, asistiendo a una Misa en nuestra Parroquia y celebrando un ágape con sus hijos y familiares. Enhorabuena!



PRIMERAS COMUNIONES



Los primitos Bernardo Nadal Serrano y Francisco Abel Serrano Serrano celebraron su Primera Comunión el pasado 22 de Marzo. Y les acompañaron en tal día sus padres y familia.

El 1 de Marzo la había celebrado también el niño Jordi Cortes López. Felicidades!



BAUTIZO

El domingo 8 de Marzo se celebró el Bautismo de

Zaira Fernández Martín, hija de Francisco y Pilar. Esta es su foto y el recuerdo de ese día tan singular.

GRUAS BARCELO



LOCALIZACION INMEDIATA POR TELEFONO
SERVICIO 24 HORAS Tel. 52 34 68
DOMINGOS Y FESTIVOS INCLUIDOS
Calle Abellar, 2 - SANTA MARGARITA

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni partido político en especial.

CATEQUESIS



He aquí una instantánea tomada de una de las clases de Catequesis de Primera Comunión que tienen lugar en nuestra Párrroquia cada sábado de 4'30 a 5'30 de la tarde y a

la que acuden un promedio de 70 a 80 niños o niñas pertenecientes a Tercero o Segundo de EGB. Basta ver los rostros de nuestros pequeños para percatarse del interés que

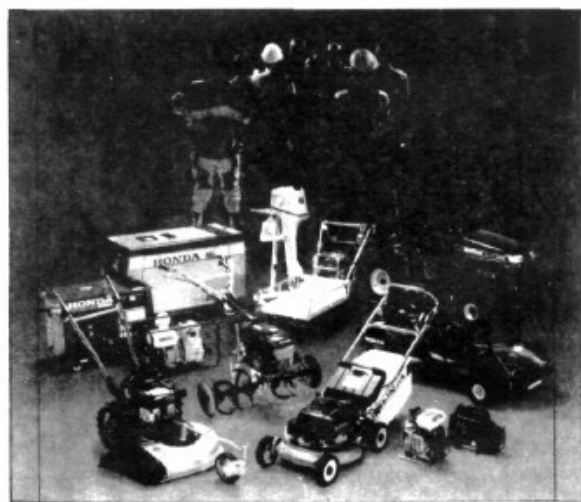
suscita en ellos la historia de nuestro antiguo o nuevo Testamento, contada por unos videos o sen-

cillamente por el profesor. ¿Quién dijo que los niños no tomaban en serio las cosas?



CTO. BALEARES 1992

Alevin
Infantil
Juvenil



HONDA®

MAQUINARIA Y NAUTICA

Demostración sin compromiso - Servicio post venta garantizado
La más amplia gama del mercado

JUAN SEGUI

ASESORIOS PARA NAUTICA Y PESCA

Ci. Miguel Ordinas, 26 - Tel. 52 32 21 - STA. MARGALIDA
Ci. Colón, 42 - CA'N PICAFORT



MESON RESTAURANTE

S'ALQUERIA (carretera Santa Margalida-Can Picafort, km. 2'5) ofrece sus servicios de

cocina mallorquina y nacional —MENU, y a la carta— TODOS LOS DIAS, excepto lunes por descanso del personal.

(Cena solamente Viernes, Sabados, Domingos y Festivos)

CTRA. STA. MARGARITA - CA'N PICAFORT, KM. 2'5
TELEFONO: 52 37 11 - STA. MARGARITA

BODAS · BANQUETES · COMUNIONES · CONVENCIONES

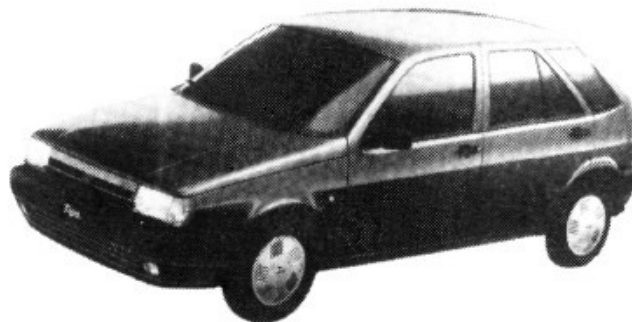
INMOBILIARIA J. FLUXA

AGENCIA INMOBILIARIA
AGENCE IMMOBILIERE
MAKLER
ESTATE AGENCY

Paseo Colón, 112 - B Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax 85 10 69
07458 - CAN PICAFORT (Mallorca)

- * ALQUILAMOS PISOS Y APARTAMENTOS.
- * CAJAS FUERTES, DE 200 A 1.50 KG. consulte precios.
- * CHALET SON BAULO. 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina, lavandería, terrazas, garage 4 coches. Totalmente amueblado. PRECIO: 13.500.000 pts.
- * SOLAR SON BAULO. 650 m² a 23.000.- Ptas./m²
CHALET en c/ Ingleses, 800 m². Consulte precios.00.000 pts.
- * LOCAL COMERCIAL - SON BAULÓ.- 50 m² + 20 m² de terraza, 10.500.000 pts.
- * VARIOS CHALETS - PISOS - APARTAMENTOS. CONSULTE PRECIOS.
- * LOCALES COMERCIALES, EN VENTA O ALQUILER, CONSULTENOS.
- * SOLAR ZONA CORTIJO ALTO: 390 m² a 26.000.- Ptas/m²

SU FIAT "LLAVE EN MANO"



FIAT TIPO 1,4 CL. 78 CV.

- Econometro
- Limpia trasero
- Retrovisores con mando
- Faros halogenos
- Cinturones traseros
- Radio-Cassete

1.387.000 pts.

FIAT TIPO 1,4 y 1,6-S 1,4 (78 CV.) 1,6 (86 CV.)

- Cierre centralizado
- Elevalunas eléctrico
- Check control y cuentarrevoluciones
- Volante graduable
- Faros halogenos
- Cinturones traseros
- Radio-Cassete

1,4-S: 1.516.000 pts.
1,6-S: 1.612.000 pts.

FIAT TIPO 1,8 SX i.e. 110 CV.

- Inyección electrónica
- Llantas aluminio
- Servo-dirección
- Faros antiniebla
- Check control
- Cierre centralizado
- Elevalunas eléctrico
- Retrovisores eléctricos
- Volante graduable
- Radio-Cassete

1,8 SX: 1.859.000 pts.
1,6 SX: 1.714.000 pts.
1,4 SX: 1.612.000 pts.

Válido para vehículos en stock.

PRECIO LLAVE EN MANO. IVA, transporte, matriculación, placas de matrícula, impuesto municipal y gastos de gestoría. Asistencia en carretera 24 horas. Seguro robo 1 año IDENTIFIAT y todos los servicios de FIAT PLUS SERVICE. Los precios Fiat incluyen todo menos sorpresas.



Santa Margarita. Tel. 52 36 70
AUTOS MOREY ROSSELLÓ

CANÇONS DE REM I DE VELA

PER JOSEP M. SEGARRA

Vinyes verdes vora el mar,
ara que el vent no remuga,
us feu més verdes i encar
teniu la fulla poruga,
vinyes verdes vora el mar.

Vinyes verdes del coster,
sou més fines que la userda.
Verd vora el blau mariner
vinyes amb la fruita verda,
vinyes verdes del coster.

Vinyes verdes, dolç repòs,
vora la vela que passa;
cap al mar vincleu el cos
sense decantar-vos massa,
vinyes verdes, dolç repòs.

Vinyes verdes, soledat
del verd en l'hora calenta.
Raïm i cep retallat
damunt la terra lluenta;
vinyes verdes, soledat.

Vinyes que dieu adéu
al llagut i a la gavina,
i al fi serrellet de neu
que ara neix i que ara fina...
Vinyes que dieu adéu!

Vinyes verdes del meu cor...
Dins del cep s'adorm la tarda,
raïm negre, pàmpol d'or,
aigua, penyal i basarda.
Vinyes verdes del meu cor...

Vinyes verdes vora el mar,
verdes a punta de dia,
verd suau de cap al tard...
Feu-nos sempre companyia,
vinyes verdes vora el mar!

**RADIO
CA'N PICAFORT**

**Cadena COPE
107.5**



NECROLÓGICAS

Isabel Mª Croquell Pastor

Nació en Muro el 8 de octubre de 1905. Viuda de Vicente Mandilego Buchens. Vivía en Can Picafort desde hace unos 65 años. De carácter bueno y sentimientos cristianos, su muerte ha sido sentida por la población de Can Picafort, habiendo desaparecido con ella una de las personas que mas conocian y amaban nuestro pueblo.



BAL 082

Paseo Colón, 112 - Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax. 85 10 69
07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

INFORMA DE SUS VIAJES

"SEMANA SANTA EL ENCANTO DE VIAJAR"

MADRID Y ALREDEDORES

Del 16 al 19 abril 35.500 Pts.

VALLE DE ARAN

Del 16 al 20 abril 42.000 Pts.

EXTREMADURA y PORTUGAL

Del 15 al 20 abril 53.800 Pts.

GALICIA

Del 16 al 19 abril 48.500 Pts.

Estancia en La Coruña 46.500 Pts.

Del 16 al 20 abril 49.800 Pts.

Estancia en El Grove 49.800 Pts.

CANTABRIA (Estancia en Santander)

Del 16 al 20 abril 56.500 Pts.

ASTURIAS (Estancia en Gijón)

Del 16 al 20 abril 47.500 Pts.

ESTAMBUL (Avión directo desde Palma)

Del 15 al 20 abril 79.700 Pts.

MARRAKECH (Avión directo desde Palma)

Del 16 al 20 abril 83.800 Pts.

COPENHAGUE (Avión directo desde Palma)

Del 15 al 20 abril 73.000 Pts.

LA COSTA AZUL (NIZA-MONACO-SAN REMO)

Del 16 al 20 abril 43.500 Pts.

VENECIA (Avión directo desde Palma)

Del 15 al 20 abril 68.600 Pts.

ROMA (Avión directo desde Palma)

Del 15 al 20 abril 67.900 Pts.

«EL RELINCHO»

(CUENTO ARABE)



Guillermo Cantallops Barceló
Santa Margalida, Noviembre 1991

Su padre salió, llamó a dos hombres de confianza, y les indicó, donde encontrarían a un médico de confianza, y que le dijeran que era urgente, y que les acompañaran, hasta la mansión del conde.

Volvió a la habitación de la hija, y una de las dueñas, le había hecho una tisana tranquilizante, que con protestas, llegó a tomar.

Pareció que se tranquilizaba, y quedó sola, con una dueña...

Estuvo largo rato con los ojos cerrados. Sólo se oía su respiración, fatigada y de tarde en tarde un pequeño movimiento nervioso...

Mas tarde entró su padre, y la dueña, le dijo: Yo creo, que lo que necesita, es ponerse tranquila, y mejor, si pudiera dormir...

Su padre llamó a la otra dueña, que era de más edad y que, desde pequeña, siempre la había cuidado, y quedó con la hija, el tiempo que la otra, fue a preparar una nueva tisana...

La niña parecía que dormía, pero cuando estuvieron solas, abrió un poco los ojos y estiró un brazo hacia la dueña.

Aquella muy solícita, le dijo:

-Qué quiere mi niña?

-Por favor, dueña ¿quién era el joven que han mata-

do? La vieja, inocentona y buena, contestó:

Dicen que era el hijo, del jefe moro, anterior, en estos lugares...

La joven saltó del lecho, salió y cerró con llave a la vieja, en su dormitorio. Salió corriendo sin decir nada, tuvo que guarecerse en un rincón del otro aposento, para dar paso, a una criada y que no la viese, salió cuando hubo pasado, y bajando a toda prisa a la primera sala de la planta baja, se guareció tras una columna, ya que iba a cruzar la estancia un hombre de armas. Cuando hubo desaparecido se fue a una puerta trasera, abrió, salió a fuera y cerró con llave la puerta...

Y echó a correr como una loca, hacia las rocas, brechas y picachos...

La criada vieja que había encerrado en su habitación, no cesaba de gritar desaforadamente. Al fin, fue oída, pero con los nervios, no entendían que ella no podía abrir, hasta que los que pretendían entrar, se dieron cuenta, de que la llave, estaba en la cerradura. Abrieron y la vieja, sólo decía ¡ha huído, ha huído! Pronto se movilizó toda la servidumbre de la casa; dueñas, servidores corrían sin saber hacia dónde, hasta que el padre, al oír, tantos gritos y movimiento, salió, y al saber que su hija había desaparecido, llamó al jefe de los hom-

desaparecía, poniendo otra vez más, la difícil captura...

En una de estas desapariciones vió no lejos de ella, el caballo de su amado, y lo llamó. El fiel animal acudió, ella lo besó y acarició, y subiendo a su grupa, por otras rampas de la montaña bajó con el caballo, a toda velocidad, en dirección a lo que hoy ocupa la ermita de Belén de Artá, y excitando al caballo, más y más se lanzaron, caballo y amazona juntos, por el precipicio que hay detrás de la ermita, con un grito desgarrador ella, sin saltar del caballo, y con un relincho desesperado, del fiel animal...

Los cabellos de la joven, mezclados con las crines del caballo, las patas finas del animal, en el espacio, y un relámpago, fue la última visión dantesca, de esta historia de amor...

Hace muchos años, que contaban las viejas, que en las noches de tormenta, el rayo alumbraba con su luz mágica aquellos picachos, precipicios, y dibujando la silueta «del frate» sobre los negros nubarrones, que como rey sentado en su pétreo trono, contempla el fragor de la tormenta, se oye, estridentes, y mezclados, como un quejido más, de la naturaleza el grito desesperado de la chica y el relincho iracundo y lastimero del caballo árabe.

bres de armas, y mandó que todos la buscaran hasta dar con ella...

La niña, despeinada y descalza, se aferraba a las rocas, con el afán de llegar arriba, para ver desde allí, dónde estaba él, acercándose sin temor, a los puestos más peligrosos, desgarrándose la camisa de dormir, llena de sangre, los brazos y las piernas...

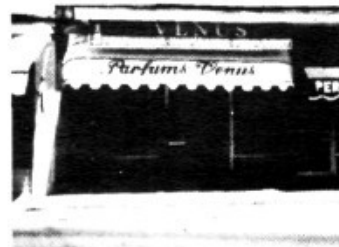
La tempestad arreciaba y ráfagas de fuerte viento, hacían aún más triste la escena...

Los silbidos del viento huracanado, acompañado de los rayos y el ruido de los truenos que se repetían, como protestas de almas en pena, hacía terrorífica la escena.

Un grupo de los que la buscaban, la vieron arriba de una montaña y la siguieron un buen rato, con el afán de detenerla, en su loca carrera y poderla devolver a su padre...

Pero ella, no los perdía de vista, y por los terrenos más escabrosos que veía,

H RUBINTEN
GERMEIN MONTEIL
BIOTHERM
ELLEN BETRIX
ESTEE LAUDER
LANVIN
CABOCHARD
PIERRE CARDIN
J. LUIS SHERRER



Perfumaria VENUS

Paseo Colón, 138 - Tel. 52 72 22 - CA'NPICAFORT

CARNAVAL VERSUS BODA

El pasado 29 de Febrero a las seis de la tarde se celebró la boda en nuestra Parroquia de Joan Moragues con Rosa Maria Oliver Onieva. Pero siempre salen imprevistos, y en esa Boda hubo un encuentro original: se encontraron a la vez el cortejo de la Boda y el desfile de la Rua del Carnaval. Aquí está la novia saliendo de su flamante coche delante de la iglesia i encontrándose sorpresivamente con un indio apache que la mira con ojos escrutadores (indio que es nada menos en Biel de S'Aspa) quien camina detrás de dos señoritas de sombrero azul y vestido a cuadros, una de ellas na Beleta Mandilego.



TAOSPORT CLUB

C/ Costa i Llobera, 24 - Tel. 85 05 48 - CA'N PICAFORT

BALLET CLASICO PARA NIÑAS



DIAS:
**LUNES,
MIERCOLES
y VIERNES**

HORARIO:
**DE 18'30 H.
A 19'30 H.
DE 19'30 H.
A 20'30 H.**

CLASES
DIRIGIDAS POR:
**FRANÇOISE
HALLET**

**¡PLAZAS
LIMITADAS!**



También la Semana Cultural tuvo una demostración de arte floral que tuvo lugar en la Biblioteca de las Oficinas Municipales de Can Picafort. He aquí una vista de esta demostración, mientras es visitada.